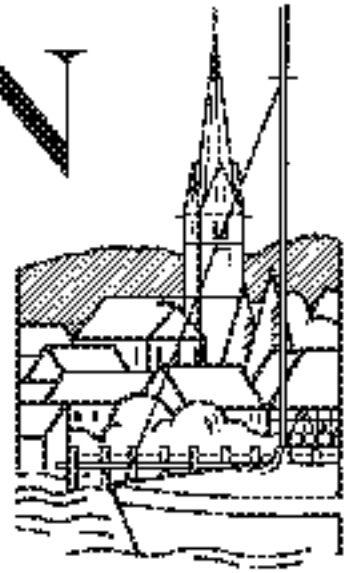


# SIPPLINGEN

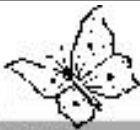
## MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE



Mittwoch, den 11. Mai 2005  
Nummer 19



### TERMINE UND VERANSTALTUNGEN



#### Mittwoch, 12.05.

20.00 Uhr, öffentliche Gemeinderatssitzung im Bürgersaal des Rathauses

#### Donnerstag, 12.05.

18.00 Uhr, Jugendschwimmtraining mit der DLRG im Hallenbad Salem; Treffpunkt: Turn- und Festhalle

#### Freitag, 13.05.

19.30 Uhr, Vernissage zur Ausstellung "Licht am See" - Aquarelle & Zeichnungen von Norbert Sand in der "Galerie am Bahnhof"

19.30 Uhr, Freiw. Feuerwehr, Probe 2. Zug

20.00 Uhr, Sipplinger Rathauskonzert im Bürgersaal

Mondscheinfahrt mit Kerzenlicht und Live-Musik auf der MS "Bodman"; Karten nur im Vorverkauf bei der Tourist-Information

#### Samstag, 14.05.

11.00 Uhr, Clubregatta des YCSI

#### Montag, 16.05.

10.30 Uhr, Gästebegrüßung im "Haus des Gastes" (Tourist-Information) mit anschließender Führung durch den historischen Ort

13.30 Uhr, Wanderung mit der Wandervereinigung; Treffpunkt: ev. Kirche

20.00 Uhr, Abendkonzert auf dem Rathausplatz von der Musikkapelle Sipplingen

#### Dienstag, 17.05.

12.45 Uhr, wir laden ein zu einer geführten Wanderung; zu nächst fahren wir mit dem Schiff zur Marienschlucht und wandern von dort nach Bodman, von dort fahren wir wieder mit dem Schiff nach Sipplingen; Anmeldung in der Tourist-Information bis zum Vortag, 16.30 Uhr; Treffpunkt: Landungsplatz

#### Mittwoch, 18.05.

15.30 Uhr, "Kühl, klar und sauber" - Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung. Anmeldung bei der Tourist-Information bis 11.30 Uhr erforderlich.

**Ausstellung "Licht am See"** - Aquarelle & Zeichnungen von Norbert Sand zu sehen in der "Galerie am Bahnhof" zu den Öffnungszeiten der Tourist-Information bis 13. Juli 2005

### DIE VERWALTUNG INFORMIERT

**Herr Bürgermeister  
Anselm Neher befindet sich  
vom 13. Mai 2005  
bis einschließlich  
22. Mai 2005  
im Urlaub!**

### Grund- und Gewerbsteuer

Am 15. Mai sind wieder die Quartalszahlungen für **Grundsteuer und Gewerbesteuer** fällig. Wir bitten, diesen Termin zu beachten.

Ihr Steueramt

### Bevölkerungsstatistik der Gemeinde Sipplingen

**Stand der Bevölkerung (Einwohner mit  
Hauptwohnsitz in Sipplingen)  
am 01. April 2005** 2.193

Zugang:  
a) durch Geburt 1  
b) durch Zugang 7

Abgang:  
a) durch Tod 3  
b) durch Wegzug 9

**Stand der Bevölkerung  
am 3. April 2005** 2.189

### Sperrmüllabfuhr

Leider stehen immer noch im gesamten Ortsgebiet verteilt Schrottabfälle, Elektrokleingeräte, Waschmaschinen, Altkleidersäcke, usw. von der letzten Abfuhr herum. Da keine Altmüllsammelung war, und auch darauf hingewiesen wurde, was mitgenommen wird und was nicht, wurden diese Teile auch nicht vom Entsorgungsbetrieb entsorgt.

Wir möchten die Eigentümer dieser Abfälle nun mehr dringend bitten, diese zu entfernen und zur nächsten Sperrmüllabfuhr an den Straßenrand zu stellen.

**Bitte achten Sie bei den jeweiligen Abfuhrterminen darauf, dass Sie die richtigen Gegenstände ausstellen. Im Gemeindeblatt und im Abfuhrkalender ist jeweils aufgeführt, was zu den einzelnen Abfuhrterminen mitgenommen wird und was nicht. Die liegen gebliebenen Gegenstände müssen ansonsten auf Kosten der Allgemeinheit durch unsere Bauhofmitarbeiter entsorgt werden.**



### KULTURELLES IN DER GEMEINDE

### Sipplinger Rathauskonzert am Freitag, 13. Mai

Das renommierte Gamben-Duo "**Muscke & Mirth**" (Irene Klein und Jane Achtmann) spielt am kommenden Freitag, um 20 Uhr im Sipplinger Rathausaal hochinteressante Gamben-Musik englischer und deutscher Meister des 17. und 18. Jahrhunderts.

Das Konzert steht unter dem Motto "Ein musikalischer Spaß / Eine musikalische Reise von England nach Deutschland".

**Irene Klein** erhielt mit 9 Jahren ihren ersten Gamben-Unterricht. Sie ist Mitglied in mehreren bedeutenden Gamben-Ensembles und gab Konzerte in ganz Europa. Bis 2001 unterrichtete sie in Prag und übernahm dann einen Lehrauftrag an der Leipziger Hochschule für Musik und Theater.

**Jane Achtmann** studierte in Bremen und in Chicago und erhielt 2002 das Diplom für Alte Musik. Ihre rege Konzerttätigkeit führte sie durch ganz Europa, nach Israel, China, Japan, in den Iran und in die USA. Neben ihrer Konzert- und Lehrtätigkeit als Gambistin spezialisierte sie sich auf die Musik des Mittelalters.

Allen Freunden der Gamben-Musik verspricht die ses Konzert, ein großes Erlebnis zu werden.

## Ausstellung in der "Galerie am Bahnhof":

### Licht am See - Aquarelle & Zeichnungen von Norbert Sand.

Zur Ausstellung gelangen fast 40 Exponate in der Haupttechnik Aquarell, aber auch Kohle-, Rötel- und Pastellzeichnungen werden gezeigt.

Die Motive sind vorwiegend stimmungsvolle fließende Licht-Landschaften, die zum Entspannen und Verweilen einladen. Bewusst aber auch mit einem bestimmten Wiedererkennungswert ausgestattet. In Verbindung mit dem 850-jährigen Jubiläum von Sipplingen hat der Künstler auch diesen Ort in verschiedenen Stimmungen und Techniken wieder gegeben.

Norbert Sand, seines Zeichens Landschaftsmaler in Gottes freier Natur, ist über die Bodensee Region hinaus auch als „Birnaumaler“ bekannt.

**Die Vernissage ist am Freitag, den 13. Mai 2005, um 19.30 Uhr** und wird durch Frau Carola Da schner in Vertretung des

Bürgermeisters eröffnet, gefolgt von einleitenden Worten der Kulturreferentin Frau Gabrielle Kugel-Sichermann. Abschließend wird der Künstler Norbert Sand noch eine Umschreibung zur Thematik seiner Ausstellung geben.

Hier zu sind alle Interessenten recht herzlich eingeladen.

**Die Ausstellung ist, immer zu den Öffnungszeiten der Tourist-Information, bis zum 13. Juli 2005 zu sehen.**



## NOTRUF - BEREITSCHAFT DER ARZTE UND APOTHEKEN

### TELEFON

### GEMEINDEVERWALTUNG

### ARZT

### APOTHEKE

<p>Feuerwehr/Unfallnotruf 112 Kommandant 5343 Polizei/Notruf 110 Polizei Überlingen 8040 Integrierte Leitstelle des Bodenseekreises (allgemein) Telefon: 07541/1 92 96 Fax: 07541/80 93 6 (auch Gehörlosen-Fax) Rettungsdienst Bodenseekreis 1 92 22 ohne Vorwahl Kassenärztlicher Dienst Kindernotarzt Allgemeine Auskunft Wirtschaftsförderungsgesellschaft westlicher Bodensee 07553/82 76 82 Rettungsdienst und Krankentransport 19222 Krankenhaus Überl. 990 Sozialstation Überlingen 95320 Kath. Pfarramt Sipplingen 63220, 60636 Ev. Pfarramt Ludwigshafen 07773/5588 EnBW (früher Badenwerk) Service-Telefon 07461/70 90 Störung 0800/3 62 94 77 Gasversorgung Singen 07731/5900-0 Wasserversorgung Störung 83 31 31 Abfallwirtschaftsamt Friedrichshafen 07541/204-51 99 <b>Probleme mit der Müllabfuhr??</b> Folgende Firmen stehen für Fragen und Probleme zur Verfügung: <b>Restmüll, Biomüll, Sperrmüll etc.</b> Abfallwirtschaft-Bodensee GmbH, Tel. 07541/40 10 93 <b>Gelber Sack-Abholung</b> Firma MB-Plus, Tel. 07541/2 33 94 oder 07581/50 89 31</p>	<p><b>Telefonverzeichnis</b> <b>Hauptverwaltung-Grundbuchamt</b> Bürgermeister Neher 8096-20 Ratschreiber Sulger 8096-22 <b>Standesamt, Friedhofswesen, Zentrale, Redaktion Gemeindeblatt</b> Frau Spornik 8096-0 <b>Finanzverwaltung, Rentenangelegenheiten</b> Herr Geßler 8096-25 <b>Gemeindekasse</b> Frau Regenscheit 8096-28 <b>Steueramt</b> Frau Sinner 8096-26 <b>Einwohnermeldeamt, Ordnungsamt, Sozialamt</b> Frau Bilker 8096-23 <b>Tourist-Info im Bahnhof</b> Frau Kranz 8096-29 <b>Bauhof</b> 8096-31 <b>Kindergarten</b> 1096 <b>Grund- u. Hauptschule</b> 915526 <b>Hafenanlage West</b> 65312  <b>Faxanschlüsse:</b> Rathaus 8096-40 Tourist-Info 3570 Grund- und Hauptschule 915527  <b>e-mail-Anschlüsse</b> Rathaus: Gemeinde@Sipplingen.de Tourist-Info: touristinfo@sipplingen.de Schule: GHS-Sipplingen@t-online.de <b>Internet:</b> http://www.sipplingen.de</p>	<p><b>Ärztlicher Notdienst</b>  <b>990 und 19222</b>     <b>Zahnärztlicher Notdienst</b>  <b>01805/91 16 20</b></p>	<p><b>Samstag, 14.05.2005</b> Apotheke Dr. Vetter Tuttlinger Straße 1 Stockach Tel. 07771/69 00  <b>Sonntag, 15.05.2005</b> Obere Apotheke Hauptstraße 20 Stockach Tel. 07771/23 49  <b>Montag, 16.05.2005</b> Münster-Apotheke Münsterstraße 1 Überlingen Tel. 07551/6 33 29</p>				
<p><b>Öffnungszeiten der Verwaltung:</b></p> <table border="1"> <tbody> <tr> <td>Mo. - Fr.</td> <td>8.00 - 12.00 Uhr</td> </tr> <tr> <td>Mi</td> <td>16.00 - 18.00 Uhr</td> </tr> </tbody> </table>				Mo. - Fr.	8.00 - 12.00 Uhr	Mi	16.00 - 18.00 Uhr
Mo. - Fr.	8.00 - 12.00 Uhr						
Mi	16.00 - 18.00 Uhr						
<p>Herausgeber: Gemeinde 78354 Sipplingen Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Bürgermeister Neher oder sein Vertreter im Amt Für den übrigen Inhalt: A. Stähle, 78333 Stockach, Druck u. Verlag: Primo Verlagsdruck Anton Stähle, Postfach 1254, 78329 Stockach, Tel. 07771/93 17 -0, Fax: 07771/93 17 -40 e-Mail: info@primo-stockach.de Internet-Adresse: www.primo-stockach.de</p>							



## TOURISTIK- INFOS

### Reguläre Öffnungszeiten der Tourist-Information bis 13.05.2005

Montag -  
Donnerstag 9.00 - 12.00 Uhr  
so wie 14.00 - 17.00 Uhr  
Freitag 9.00 - 12.00 Uhr  
**Ab 17.05. bis 17.07.2005**  
Montag - Freitag 9.00 - 12.00 Uhr  
so wie 14.00 - 17.00 Uhr

### Weitere Öffnungszeiten in den Pfingst- ferien - je weils von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Sams tag, den 14. Mai  
Sonn tag, den 15. Mai  
Mon tag, den 16. Mai  
Sams tag, den 21. Mai  
Sonn tag, den 22. Mai  
Sams tag, den 28. Mai

### Gästebegrüßungen 2005

Gerne heißen wir unsere Gäste in Sipplingen herzlich willkommen. Bei einem kleinen Umtrunk erhalten die Gäste allerlei Informationen rund um unsere See- und Umgebung.

Wie bereits in der Vermieterversammlung mitgeteilt, bieten wir den Gästen im Anschluss an die Gästebegrüßungen, die in dieser Saison im "Haus des Gastes" stattfinden werden, wie der eine Orts- bzw. Kirchenführung mit Orgelspiel an. Erst mals werden wir je doch zu dem in den Sommerferien "Gästebegrüßungsfahrten" mit der MS "Bodman" anbieten.

Damit die Veranstaltungen je doch gut angenommen werden, ist es u.a. sehr wichtig, dass Sie als Vermieterin Ihre Gäste auch über die entspr. Veranstaltungen informieren. Plakate hierzu liegen bei uns in der Tourist-Information für Sie bereit.

### Termine - jeweils montags, 10.30 Uhr (kostenfrei):

#### Gästebegrüßung mit anschließender Kirchenführung

23. Mai / 6. und 20. Juni / 4. Juli / 1. und  
29. August / 19. September

#### Gästebegrüßung mit anschließender Ortsführung

16. und 30. Mai / 13. und 27. Juni / 18. Juli /  
15. August / 12. und 26. September /  
10. und 17. Oktober

#### Gästebegrüßungsfahrt mit der MS „Bodman“

Je weils diens tags um 19.35 Uhr ab Lan-  
dungsplatz Sipplingen  
Karten hier zu gibt es im Vorverkauf bei  
der Tourist-Information:  
Mit Gästekarte: 2,60 Euro  
Ohne Gästekarte: 5,00 Euro

### Termine:

5., 12., 19. und 26. Juli  
2., 9., 16., 23. und 30. August  
6. September

### Ge führt e Wan de rung am 17. Mai

Nachdem unsere fleißigen Wegelesbauer viele alte Wanderwege wieder bestens hergerichtet haben und zudem wunderschöne neue Wanderwege angelegt haben, werden wir in dieser Saison mehr Wanderungen auf der Gemarung Sipplingen anbieten. Dennoch werden wir auch in 2005 unsere Nachbargemeinde wieder miteinbeziehen.

Die bereits dritte Wanderung in dieser Saison mit unserem Wanderführer, Herrn Gerhard Hess, ist am Dienstag, den 17. Mai. Dann fährt Herr Hess mit unseren Gästen um 12.55 Uhr mit dem Schiff von Sipplingen aus auf die andere Seite des Überlinger Sees zur „Marienschlucht“. Von dort aus wird gemütlich die ca. 7 km nach Bodman gewandert. Nach einem Einkehrschwung geht es um 16.25 Uhr mit dem Schiff zurück nach Sipplingen (Ankunft 16.55 Uhr). Anmeldung bei der Tourist-Information bis zum Vortag 16.30 Uhr erforderlich. Treffpunkt: Schiffslandestelle Sipplingen, 12.45 Uhr

### Vorankündigung Samstag, 21.05.05

Jubiläumsveranstaltung „850 Jahre Sipplingen“: Vortrag von Herrn Dr. Helmut Weidhaase „Von der Minnefreude zur Gauenlust“ mit musikalischer Umrahmung des Gesangsverein Hohenfels 1885 Sipplingen, Foyer der Grund- und Hauptschule, 19.00 Uhr

### Informationsanlage bzw. Rot-Grün-Anlage wieder angeschaltet

Liebe Vermieterinnen, liebe Vermieter, hiermit möchten wir Sie darauf aufmerksam machen, dass die Informationsanlage vor der Tourist-Information über freie Zimmer wieder funktioniert und Sie wieder korrekt melden können.

Wir danken Ihnen für Ihre entgegengebrachte Geduld und für Ihr Verständnis. Ihr Team der Tourist-Information



## SCHULNACHRICHTEN



### Burkhard-von- Hohenfels- Schule Sipplingen

### Ernährungsberatung in Klasse 3 der GHS Sipplingen

Am 28.4.2005 waren wir alle aufgeregt. Um 8.45 Uhr kam Frau Res sel mit ihrem

BEKI (ihr helfender Kürbis) in unsere 3. Klasse. Zu erst haben wir von vielen gesunden und ungesunden Produkten gesprochen:

- Milchprodukte wie Käse und Milch
- Getreideprodukte wie Müsli und Brot
- Obstprodukte Äpfel und Paprika
- Gemüseprodukte wie Tomate und Karotte
- Getränke wie Tee und Mineralwasser
- Genussprodukte wie Eis und Schokolade und über alles was süß ist das brauchen wir alles zu unserem **POWERFRÜHSTÜCK**.

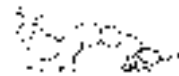
Jetzt schaute sich Frau Res sel unsere gemalten Frühstücksteller an.

Sie sagte uns, was darauf zu unserem **POWERFRÜHSTÜCK** noch fehlt. Wir bereiteten GEMÜSESPIESSE vor. Immer in Gruppen. In unserer Gruppe waren Laura, Michelle, Ali sa und Mi riel le. Es gab noch zwei weitere Gruppen. An den GEMÜSESPIESSEN steckten Gurken, Tomaten, Radieschen, Karotten und Paprika. Frau Res sel hatte eine Haferflockenquetsche dabei. Alle durften Hafer zu Flocken quetschen. Danach machten wir einen Obstsalat, in dem Obstsalat waren drin: **Kiwis, Bananen, Zitronensaft, Birnen, Äpfel und Trauben**. Als alles hergerichtet war, haben wir alle angefangen zu essen. Uns allen hat die Joghurtmilch zum Müsli nicht geschmeckt, aber die anderen Sachen schmeckten uns sehr gut. Zum Schluss und als Dankeschön trugen wir Frau Res sel ein Gedicht vor über den Regen. Es waren sehr lehrreichen Stunden. Jetzt wissen wir mehr über gesundes Frühstück.

Mi riel le Regen scheid und Ali sa Auer



## ABC- KINDERGARTEN



## GEWENDEKINDERGARTEN "KLEINE PAUPE"

### Spendenübergabe in der Erlebniswelt

Frau März hat bei uns im Kindergarten angerufen, um einen Termin für Spendenübergabe auszumachen. Die ABC-Kinder und alle Kinder die an diesem Nachmittag im Kindergarten waren gingen in die Erlebniswelt.

Dort gab es für uns viel zu sehen.

Als wir ankamen, las uns Frau März zu erst eine Geschichte vor. Anschließend ging es nach oben zu den Eisenbahnen. Viele Anlagen sind hier aufgebaut, die wir per Knopfdruck selbstbedienen konnten, das war sehr beeindruckend. Viel Spaß hatten wir auch dabei, zu fahren und im Bällebad uns auszutoben oder auch gemütlich drin zu liegen.

Besonders die Mädchen genossen es eine Puppenausstellung, mit vielen verschiedenen Puppen und Bären, anzuschauen.

Außerdem bekam der Kindergarten an die sem Mit tag noch ei nen Scheck mit dem Rein er lös vom Tag der of fe nen Tür in der Erlebniswelt überreicht.

Auch für das leib li che Wohl der Kin der war mit Keksen, Gummibärchen und Apfel schorle gesorgt.

Be vor wir dann wie der den Rück weg zum Kindergarten antraten, durfte jedes Kind im Motor rad mu seum noch eine Run de auf klei nen Motor rädern drehen. Nebenbei konn ten wir auch die vie len al ten Motor räder anschauen.

An dieser Stelle möch ten wir noch mal san dan ke sa gen.

Die Kinder des Kindergartens „Kleine Raupe“



Herzlich Willkommen zum  
**Geburtstag**

Frau Irene Schwandner-Gdynia,  
Prielstr. 11  
zum 78. Geburtstag am 15.05.

Herr Anton Wochner,  
Bütze 1  
zum 81. Geburtstag am 16.05.



## Spezialkurse der VHS Bodenseekreis

Der Kurs **“Scannen, digital fotografieren und Bildbearbeitung”** bietet Personen mit Windows Grundkenntnissen u.a. Basisinformationen zum Scannen und digitalem Fotografieren, Tipps zum Kauf von Scanner und digitaler Kamera und eine Einführung in die Bildbearbeitung am PC. Start am Donners tag, 2. Juni in Markdorf, Ravensburger Str. 19 (5 Termine: Do., 02.06.05, Fr., 03.06.05, Do., 09.06.05, Fr., 10.06.05, jew. 18.30 - 21.30 Uhr, und Sa., 11.06.05, 09.00 - 16.00 Uhr, Nr. L50187MAZ\*). Für Interessierte mit Grundkenntnissen im Umgang mit Windows, die mit dem PC Briefe schreiben, Tabellen- und Rechenblätter ausfüllen, Bilder einfügen und dies dann noch über Powerpoint präsentieren möchten, eignet sich der Kurs **“Office-light”**. Am Donners tag, 2. Juni startet ein Office-light-Kurs in Uhldingen-Mühlhofen, Lichtenbergschule, In den Auen 13 (6 Termine, donners tags und mon tags, 18.30 - 21.30 Uhr, Nr. L50228UHZ\*).

Das Seminar **“Zeitmanagement”** vermittelt Methoden, die dabei helfen, die eigene Zeit erfolgreicher und zielorientierter zu planen. Seminarinhalte: Zeitinventur und Zeitplanung; Prioritätensetzung und Entscheidung; Zeit die be erkennen, Ursachen analysieren, Lösungen erarbeiten; Zielsetzung und Planung (kurz-, mittel- und langfristig); Realisation und Organisation; Kontrolle. Freitag, 3. Juni, 18.30 - 21.30 Uhr, und Samstag 4. Juni, 10.00 - 17.00 Uhr in Markdorf, Ravensburger Str. 19 (Nr. L50031 MAZ\*).

Anmeldungen und Auskünfte in der VHS-Zentrale: Tel. tags über 07541 2 04 - 54 82 oder 2 04 - 54 31 und im Internet unter [www.vhs-bodenseekreis.de](http://www.vhs-bodenseekreis.de)



BEHÖRDEN-  
INFOS



Landratsamt  
Bodenseekreis

Ende der Antragsfrist zum  
Gemeinsamen Antrag 2005  
mit der Betriebsprämie und der Zuweisung von Zahlungsansprüchen

Der 17. Mai 2005 (Pfingst diens tag) ist der letz te Tag, an dem der Ge mein sa me An trag 2005 bei den Unteren Land wirtschaftsbehörden eingereicht werden kann, ohne dass es wegen Fristüberschreitun gen zur Kür zung oder gar zur Ab-

lehnung der be an trag ten För der maß nah men kommt.

Der Ge mein sa me An trag 2005 kann zwar noch weitere 25 Kalendertage, (also bis 11. Juni 2005), bei den Landratsämtern ein ge reicht wer den, je doch führt eine sol che Ver spä tung zu erheblichen Kür zun gen. Mit je dem ver spä te ten Werk tag nach dem 17. Mai 2005 wird die Betriebsprämie, die auf die zu zu wei sen den Zahlun gs an sprü che im Jahr 2005 ge währt wer den soll, um 4 % ge kürzt. Die Zahl un gen auf die anderen Antragsbestandteile werden je ver spä te tem Werk tag um 1 % ge kürzt. Auf An trä ge, die nach dem 11. Juni 2005 eingehen, können weder Prämien ge währt wer den, noch kön nen Zahlun gs an sprü che, die die Betriebsprämie bis ein schließlich 2013 bestimmen, zu ge wiesen werden.



Das Landratsamt  
Bodenseekreis -  
Forstamt -  
informiert:

Lehrgang für Privatwaldbesitzer am  
Forstlichen Bildungszentrum Karlsruhe:

Wildschäden im Wald

Termin: 02. - 03.06.2005

Teilnehmerkreis: Waldbauern und Privatwaldbesitzer

Lehrgangsinhalt: Der Teilnehmer lernt den Einfluss von se res hei mi schen Wild des auf die Waldentwicklung kennen, die Grundzüge der Wildbewirtschaftung und Wildschadensverhütung und seine Rechte bei aufgetretenen Wildschaden. Er kann geeignete Schutzmaßnahmen vor Wildschäden beurteilen und anwenden.

Kleidung: Walddaugliche Kleidung und Arbeitskleidung

Kosten: Für Privatwaldbesitzer fallen Lehrgangsgebühren von 15 Euro pro Tag an. Bei Inanspruchnahme von Übernachtung/Verpflegung (Frühstück, Mittagessen, Abendessen) werden pro Tag 21,80 Euro in Rechnung gestellt.

Die Be le gung der Lehr gän ge er folgt nach der Reihenfolge der Anmel d un gen.

Ansonsten ver wei sen wir auf un se re All gemeinen Geschäftsbedingungen.

Anmeldeschluss:

1. Woche vor Lehrgangsbeginn

Nähere Informationen und Anmeldung bei:

Forstliches Bildungszentrum Karlsruhe,  
Richard Willstätter-Allee 2, 76131 Karlsruhe,  
Tel: 0721 / 9 26-33 91, Fax: 0721 /  
9 26-62 97, e-mail:

FBZ.Karlsruhe@forst.bwl.de Internet:  
[www.FBZKarlsruhe.de](http://www.FBZKarlsruhe.de)



Kreativer  
Berufseinstieg

Vortrag über alter native Strategien für  
Job sucher am 24. Mai

Der schwierige Arbeitsmarkt erfordert  
kreative Strategien für den Berufsein-

stieg. Rüdiger Salomen, Berater für akademische Berufe der Agentur für Arbeit Konstanz, stellt in einem Vortrag verschiedene Wege vor. Die Veranstaltung findet am 24. Mai, um 16.15 Uhr in den Räumen der Universität (D 406) statt und wendet sich besonders an Hochschulabsolventen und Jungakademiker.

Um die geforderte Berufserfahrung und Branchenkenntnis zu erlangen, bieten sich neben dem klassischen Arbeitsverhältnis zahlreiche andere Möglichkeiten: Franchising, Dienstvertrag als Freiberufler, Werkvertrag, Freie Mitarbeit, Praktika, Existenzgründung oder Zeitarbeit, um ein paar Beispiele zu nennen.

Rüdiger Salomen will mit diesem Vortrag kreative Möglichkeiten für den Berufseinstieg in schwierigen Zeiten vermitteln. Der Referent ist davon überzeugt, dass Hochschulabsolventen vielseitige Chancen jenseits der Normalarbeitsverhältnisse haben und initiativ nutzen sollten.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Der Vortrag ist kostenfrei. Nähere Informationen können per Mail unter konstanz.hochschulteam111@arbeitsagentur.de angefordert werden.



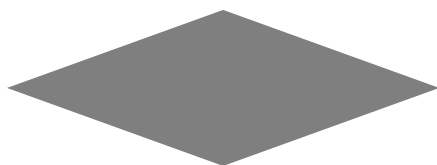
## Landratsamt Bodenseekreis

Die Fachschule für Landwirtschaft stellt sich vor.

„Staatlich geprüfte/r Wirtschaftler/in für Landbau“, wie kann ich das werden? Die Fachschulen für Landwirtschaft stellen die sen Ausbildungswege am 31. Mai in der Außenstelle der Fachschule für Landwirtschaft in Leutkirch und am 3. Juni auf dem landwirtschaftlichen Betrieb von Andreas Nold in Engenreute 1, Bergatreute vor. Beginn ist jeweils um 14.00 Uhr. Zwei einhalbjährige dauert diese landwirtschaftliche Unternehmerschule, die nicht nur zum Abschluss „Staatlich geprüfter Wirtschaftler/in für Landbau“ führt, sondern auch auf die Landwirtschaftsmeisterprüfung vorbereitet. Landwirtschaftsmeister Andreas Nold hat die sen Wege eingeschlagen. Am 3. Juni stellt er seinen Betrieb vor und beschreibt seinen Weg zum Meister.

Alle, die daran interessiert sind, diese landwirtschaftlichen Unternehmerqualifikationen zu erwerben, sind herzlich eingeladen. Der nächste Kurs beginnt im November 2005.

**Anmeldungen zum Schulwinter 2005/06 sind ab sofort möglich. Nähere Auskünfte gibt Herrmann Gabele, Landwirtschaftsamt Ravensburg unter Tel.Nr.: 0751/3 62 54 -50.**



## Landratsamt Bodenseekreis

Neugründung einer Selbsthilfegruppe für Menschen mit Gerinnungsstörungen und für Eltern von betroffenen Kindern

Im Bodenseekreis soll eine Selbsthilfegruppe für Menschen mit einer erblich bedingten Blutgerinnungsstörung, d.h. der Hämophilie und dem „von Willebrand-Syndrom“, gegründet werden.

Für eine funktionierende Blutstillung sind 13 Eiweißbausteine (sog. Gerinnungsfaktoren) notwendig. Fehlen diese, bzw. sind sie in ihrer Reaktionskette nicht vollständig vorhanden, kann eine Blutung nicht ausreichend gestoppt werden. Eine der häufigsten Gerinnungsstörungen, die Hämophilie, ist in der Bevölkerung auch unter dem Begriff der Bluterkrankheit bekannt. Das Krankheitsbild der Hämophilie fällt schon im Kindesalter auf. In den meisten Fällen erscheinen die ersten Symptome im Krabbelalter. So fallen diese Kinder mit leicht entstehenden, ausgehenden blauen Flecken auf. Im Vordergrund stehen Blutungen nach kleinsten stumpfen Verletzungen oder auch spontan, auftretende Blutungen, besonders in Gelenken, Muskeln und inneren Organen. Nicht behandelte Blutungen können lebensbedrohend werden. Die Krankheit ist durch die Behandlung von Gerinnungsfaktoren günstig beeinflussbar, so dass sich die Lebenserwartung deutlich verbessert hat und die Betroffenen ein nahezu normales Leben führen können. Das erfordert eine optimale medizinische Betreuung, da mit die gefährlichsten Dauer Schäden verhindert werden können. Hier zu gibt es spezielle Hämophiliezentren. Da diese Erkrankungen selten ist, ist es notwendig zusammen mit dem niedergelassenen Arzt eine gegenseitig vertrauensvolle Behandlungsbasis aufzubauen.

Gemeinsam mit einem Ehepaar eines hämophilen Sohnes sucht die Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfegruppen im Gesundheitsamt des Bodenseekreises (KISS) Interessierte für eine Selbsthilfegruppe für Betroffene mit Gerinnungsstörungen und deren Angehörige. Über den gegenseitigen Gedanken- und Erfahrungsaustausch im Umgang mit der Krankheit ist eine gegenseitige Unterstützung, Ermutigung und Hilfestellung möglich.

Interessierte Personen wenden sich bitte an das Landratsamt Bodenseekreis, Gesundheitsamt, Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfegruppen, Tel. 07541/2 04 -58 38, E-Mail: gesundheitsforderung@bodenseekreis.de. Sie können auch direkt mit Familie Schepferle unter der Tel. Nr.: 07551/93 86 20 oder unter www.faktofix.de Kontakt aufnehmen. Familie Schepferle ist Mitglied der bundesweiten Selbsthilfeorganisation „Interessengemeinschaft Hämophiler e. V.“ (www.igh.info)



## Appell an Schulabgänger und Betriebe: Ausbildungsplätze nicht blockieren

Wenn es mit dem Ausbildungsplatz oder der weiterführenden Schule geklappt hat, ist es ein Gebot der Fairness gegenüber den Mitbewerbern und allen Betrieben, bei denen man noch im Rennen ist, dort so fort abzusagen. „Die angespannte Situation auf dem Ausbildungsmarkt verträgt es nicht, wenn Lehrstellen blockiert werden“, gibt Josef Paul Gamp, Leiter der Agentur für Arbeit Konstanz zu bedenken.

Noch lange nicht alle Interessenten haben eine Ausbildungsstelle gefunden. Umso wichtiger ist es einen Überblick zu haben, wie viele Schulabgänger unversorgt sind und welche Ausbildungsmöglichkeiten noch angeboten werden können. Deshalb sollten die jungen Leute, die einen Lehrvertrag unterzeichnen oder einen Schulplatz sicher haben, dies umgehend der Berufsberatung mitteilen, wenn sie als Bewerber gemeldet sind. Die Betriebe werden gebeten, zeitnah über die Besetzung ihrer Stellen zu informieren. Das vermeidet unnötige Belastungen bei den Betrieben und Frustration bei den Bewerbern, die sich sonst vergeblich an eine vermeintliche Chance klammern.

Darüber hinaus appelliert Gamp an die heimischen Unternehmen - auch die jungen, die dieses Jahr eigentlich nicht ausbilden wollten - noch mal zu prüfen, ob sie nicht doch noch den einen oder anderen Ausbildungsplatz anbieten können. Sie sollten auch daran denken, Stellenangebote, die sie bereits bei der Berufsberatung abgemeldet hatten, zu erneuern, wenn der vermeintliche neue Azubi überraschend absagt hat.



WAS SONST NOCH

INTERESSANT

### Spruch der Woche

Der eine wartet, dass die Zeit sich wandelt.

Der andere packt sie kräftig an und handelt.

Dante Alighieri

Der Abwasserverband Stockacher Aach sucht für die Kläranlage in Bodman zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen (m/w)

## Elektromeister

zur Betreuung der technischen Anlagen der Kläranlage, so wie der Sammler und Pumpwerke des Verbandes. Die Stelle eignet sich auch für einen versierten Elektrotechniker mit mechanischen Kenntnissen und Fortbildungsinitiative (Meisterkurs). Die Bereitschaft zur Einarbeitung in abwassertechnische Belange und zur Teilnahme am Betriebsdienst werden vorausgesetzt.

Wir bieten einen interessanten und vielseitigen Arbeitsplatz in kleinem Team auf einer der modernsten Kläranlagen des Landes. Die Vergütung erfolgt nach den Tarifbestimmungen des öffentlichen Dienstes (BMTG II bzw. TVöD).

Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis spätestens 10.06.2005 an den Abwasserverband Stockacher Aach, Rathaus Stockach, Adenauerstraße 4, 78333 Stockach. Für Rückfragen steht Ihnen unser Betriebsleiter, Herr Schirmeister unter Tel. 07771/8 02 -1 44 zur Verfügung.

## Die Seele atmen lassen

**10-tägige Erholung für ältere Frauen**  
vom 19. - 29. Juni 2005

Gemeinsam einmal Ferien machen, den erfrischenden Frühsommer auf der Alb genießen, zusammen singen, aus dem eigenen Leben erzählen, die Lebensgeschichte von anderen Frauen kennen lernen, Gemeinschaft erleben, neue Impulse bekommen, Gottesdienst feiern, zusammen beten...

Dies und noch mehr wird bei der Erholung für ältere Frauen von der Kath. Landfrauenbewegung (KLFB) der Erzdiözese Freiburg angeboten und findet im Bildungshaus St. Luzen (ehemaliges Franziskanerkloster) in Hechingen statt.

Eine Erholung für Geist, Körper und Seele!

Die se Tage werden geleitet von der erfahrenen Kurbegleiterin Monika Spitznagel aus Hohenengen. Tipp: Dieses Angebot ist auch ein tolles Geschenk für alle Omas, Mütter, Schwiegermütter...

Zehn Tage incl. Vollpension kosten im Einzelzimmer 415,- Euro.

### Anmeldung im Sekretariat der:

Kath. Landfrauenbewegung  
Okenstr. 15, 79108 Freiburg  
Tel. 0761/5 14 42 43, Fax 2 34  
E-Mail: klfb@seelsorgeamt-freiburg.de



## Vorschriften und Auflagen für Existenzgründer

Welche Vorschriften erwarten Existenzgründer beim Finanzamt? Diese Frage beantwortet ein kostenloser Vortrag im Rahmen des Forums „Fit für die Selbstständigkeit“ der Wirtschaftsförderungs-gesellschaft westlicher Bodensee (WFG-West) und der WFG Region Friedrichshafen. Die Veranstaltung findet statt am Donnerstag, den 12. Mai um 19.00 Uhr im Restaurant Krone in Schnetzenhausen. Die Teilnahme ist wie immer beim „Forum Fit für die Selbstständigkeit“ kostenlos. Um Anmeldung wird jedoch gebeten unter 07553 / 82 76 82 oder info@wfg-west.de

Die Referentin Hilde Schlegel vom Finanzamt Friedrichshafen veranschaulicht im Rahmen ihres Vortrags wichtige Regelungen zur Umsatzsteuer, zu Abschreibungsmöglichkeiten sowie zu den Betriebsausgaben. Auch die elektronische Voranmeldung der Umsatzsteuer wird thematisiert.

„Für eine erfolgreiche Unternehmensgründung ist es unter anderem wichtig, die Vorgaben des Finanzamtes zu kennen und zu beachten. Mit Hilfe dieses Vortrages möchten wir Ihnen unternehmen unterstützen und wertvolle Tipps geben“, so Iris Geber, Geschäftsführerin bei der WFG-West.

Weitere Informationen rund um das Thema Existenzgründung erhalten Sie unter Tel. 07553 / 82 76 82 oder unter [www.wfg-de](http://www.wfg-de).

### Pressekontakt:

Wirtschaftsförderungs-gesellschaft  
westlicher Bodensee mbH  
Iris Geber  
Bodenseestraße 121  
D-88682 Salem  
Telefon: 07553 / 82 76 82  
Telefax: 07553 / 82 79 990  
Mail: [Info@wfgwest.de](mailto:Info@wfgwest.de)  
Web: [www.wfg.west.de](http://www.wfg.west.de)

### textbar

Büro für Medien dienste  
Silva Schlei der / Jür gen Baltes  
Goldbacher Straße 8  
D-88662 Überlingen  
Telefon: 07551 / 9 49 96-30 / -28  
Telefax: 07551 / 9 49 96-29  
Mail: [wfg@textbar.de](mailto:wfg@textbar.de)  
Web: [www.textbar.de](http://www.textbar.de)

## Neue Bildungsreihe zu Cross-Compliance

Eine neue Hilfestellung zur Bewältigung der Agrarreform bietet der BLHV für seine Mitglieder an. Mit einem flächendeckenden Angebot an Infoabenden werden das

BLHV-Bildungswerk und der Agrardienst Baden über die neue Ausgestaltung der Cross-Compliance Vorschriften informieren.

In Abendschulungen mit zweistündiger Dauer, Beginn 19.00 Uhr, werden kompakt die Ausführungsbestimmungen der Cross-Compliance Vorschriften dargestellt. Zudem informiert der Agrardienst über die Möglichkeit einer weiterführenden betriebsindividuellen Beratung.

Für Tagungsunterlagen, Tagungsgetränke und Refektorien wird ein Unkostenbeitrag von 20,- Euro erhoben. Teilnehmernur nach vorheriger Anmeldung. Anmeldung und weitere Informationen beim Agrardienst Baden, Hebelstr. 11, 79104 Freiburg, Tel. 0761/2 17 78 -30, Fax 0761/2 17 78 -48.

Termine:	Veranstaltungsort
23.05.05	BLHV-Bezirksgeschäftsstelle Stockach
24.05.05	Waldshut-Tiengen, genauer Veranstaltungsort noch offen.
25.05.05	Blumberg-Riedböhringen im Rathaus
30.05.05	BLHV-Bezirksgeschäftsstelle Müllheim
31.05.05	BLHV-Bezirksgeschäftsstelle Herbolzheim
01.06.05	Winzerkeller Hex vom Dassenstein Kappelrodeck
02.06.05	Winzergenossenschaft Pfaffenweiler

## Schadstoffe in der Wohnung - erkennen und beiseitigen

Ein schadstofffreies Zuhause - ein Wunsch, der selbstverständlicher scheint. Keiner will sie bei sich in der Wohnung haben, und doch sind Wohngifte vielerorts gegenwärtig. Die Giftigkeit der früheren Holzschutzmittel wie PCP und Lindan ist mittlerweile vielen Menschen bekannt, manche mussten es durch Schaden an der eigenen Gesundheit erfahren. Und immer noch finden sich in zahlreichen Wohnungen Holzverkleidungen an Wänden oder Decken, die in den 70er Jahren mit Holzschutzlasuren gestrichen wurden. Vielen unbekannt ist aber die Tatsache, dass diese Schadstoffe noch Jahrzehnte lang vorhanden sein werden und so zu einer ständigen Gefährdung der Bewohner beitragen.

Schädlingsbekämpfungsmittel, seien sie gegen Kleidermotten eingesetzt; gegen Teppichmotten, Mücken oder auch nur gegen Lästlinge in der Wohnung, sollen schnelle Wirkung zeigen - wo bei der Anwen der glaubt, dass dies ihn selbst treffen kann. Substanzen aus der Gruppe der Phosphorsäureester, zu der auch das früher bekannte E605 und sein aktuelles Ersatzstoff Chlorpyrifos gehören, greifen in gleicher Weise das Nervensystem an, für das Insekt tödlich, beim Menschen mehr oder weniger deutliche Symptome wie Krabbeln, Taubheit oder Lähmungserscheinungen

schei nun gen aus lö send Bei vie len an de ren Sub stan zen, die der Ver brau cher in sei ne Wohn räu men ein bringt, wird der Zu sam men hang mit ei ner mög li chen Bei träch ti gung der Ge sund heit nicht er kannt. Es kann sich da bei um Bo den pfle ge mit tel oder neue Ma trat zen mit schleim haut trei zenden Weich machern oder Flamm schutz mitteln han deln, um Wand far ben mit al ler gie aus lö sen den Kon ser vie rungs stoff en, um La cke mit lang aus ga sen den Lö se mitteln, um Bo den bel ä ge mit Riech stoff en, um neue Mö bel mit Form al de hyd oder Lö se mit tel und ei ni ges mehr. Auch aus man chen bio lo gi schen Ma te ria lien kö nen z. B. Ge ruchs stoffe frei ge setzt wer den, die an der Luft zu schleim hau trei zen den Sub stan zen um ge setzt wer den.

Das ge meinnüt zi ge In sti tut für An ge wand te Um welt for schung (IfAU) e. V. bie tet zum The ma In nen raum-Schad stoffe eine te le fo ni sche kos ten freie Be ra tung an. So kö nen oft mals schnell und auf ein fa che Wei se Ur sa chen be nannt und Ab hil fen emp foh len wer den. Al ein schon aus ei ner zeit li chen Ver bin dung zwi schen dem Auf tre ten von Be schwer den und neu en In nen raum-Ma te ria lien kann ein Hin weis auf mög li che Ur sa chen er hal ten wer den. Ein be son de res Au gen merk ist da bei auch der mög li chen Ge sund heits ge fähr dung von Kle in kin dern durch schwer flüch ti ge Schad stoffe in der Woh nung ge wid met. In for ma tio nen und Stu dien un se res In sti tuts zu In nen raum-Themen fin den sich auch im In ter net auf un se rer Web sei te un ter [www.ifau.org](http://www.ifau.org).

Durch die Wohnraumbegehung eines IfAU-Experten bzw. gezielte Untersuchungen kann Kenntnis darüber erlangt werden, welche Schadstoffquellen in den ei ge nen vier Wän den ver bor gen sind, um so die Grund lage für eine Ver bes se rung des Wohn um fel des zu schaf fen.

**Das Wohngift-Telefon ist unter der Nummer 0800/7 29 36 00 (kos ten los) oder un ter 06171/7 42 13 er reich bar.**

V.i.S.d.P. Dr. Wig bert Ma raun  
In sti tut für An ge wand te Um welt for schung (IfAU) e. V.  
An der Krebs mäh le 1  
61440 Ober ur sel  
Tel. 06171/74213, Fax. 06171/7 18 04,  
E-Mail [info@ifau.org](mailto:info@ifau.org),  
[www.ifau.org](http://www.ifau.org)

## Denkmalschutzpreis mit neuem Namen

Der vom Schwä bi schen Hei mat bund, dem Lan des ve rein Ba di sche Hei mat und der Denk mal stiftung Ba den-Wür ttem berg aus ge lob te Denk mal schutz preis ha te ein nen neu en Na men. Als Denk mal schutz preis Ba den-Wür ttem berg wird die Aus zeich nung mit Un ter stüt zung der L-Bank auch 2005 für he raus tra gen des En ga ge ment bei der Er hal tung von Bau denk ma len ver

ge ben. Der 1978 als Peter-Haag-Preis des Schwä bi schen Hei mat bunds er st mals ver ge be ne Preis gilt als be de uen de ste Eh rung für pri va te Denk mal be sit zer im Land und ist wie bi sher für ganz Ba den-Wür ttem berg aus ge schrie ben. Das Preis geld be trägt 25.000 Euro und kann auf bis zu fünf Preis trä ger auf ge teilt wer den. Preis wür dig sind Ge bäu de, die in den ver gan ge nen drei Jah ren er neu ert, und in nen und au ßen in ih rem his to ri sch ge wach se nen Er schei nungs bild so weit wie mög lich be wahrt wur den. Ne ben dem Geld preis er hal ten die Preis trä ger so wie die Archi tek ten und Res tau ra to ren Ur kun den und eine Bron ze pla ket te zum An brin gen am Ge bäu de. Über die Ver ga be ent schei det eine Jury. Ein sen deschluss für die Be wer bungs un ter la gen im For mat DIN A 4 ist der 13. Mai 2005. Wei te re In for ma tio nen so wie die Aus schrei bungs bro schü re sind kos ten los er hält lich bei: Schwä bi scher Hei mat bund e. V.

We ber str. 2, 70182 Stutt gart,  
Tel.: 0711/2 39 42 -47,  
Fax: 0711 /2 39 42-44,  
E-Mail: [metzger@schwaebischer-heimatbund.de](mailto:metzger@schwaebischer-heimatbund.de)  
In ter net:  
[www.schwaebischer-heimatbund.de](http://www.schwaebischer-heimatbund.de)



## Der Sozialverband VdK Ortsverband informiert.

Der Sprech tag in **Uhdingen-Mühlhofen, im Rat haus Ober uhl din gen, Aachstr. 4 fällt aus!!**

Der näch ste Sprech tag fin det statt in: **Überlingen, Verwaltungsgebäude "Torhaus", Christopherstr. 1 am Mittwoch, den 25. Mai 05, von 9 - 11.30 Uhr**  
In for miert und be ra ten wird in al len so zial recht li chen Fra gen, u. a. im Schwer be hin derten recht, in der ge setz li chen Un fall-, Ren ten-, Kran ken- und Pfle ge ver si che rung.

**Bei Fra gen und In fos er rei chen Sie die Geschäftsstelle Radolfzell unter der Tel.-Nr.: 07732/92 36 -0 oder 92 36 -31**



## Führung durch den Duft-, Würz- und Heilkräuter-Schaugarten des Biolandbetriebs Syringa

Am Samstag, dem 14. Mai 2005, veran stalt et das **bür ger-ak tio ns bünd nis um welt schutz über lingen e. V.** eine Füh rung durch den Duft-, Würz- und Heil kräu ter-Schau garten des Bio land be trie bs Sy ringa in Hil zingen-Binningen. Die Füh rung un ter Lei tung von Dipl. Bio lo

ge Bernd Dit trich ist für alle In ter es sier te offen. Vor ge stellt wer den der Schau garten und die Ver sand gärt ne rei für Duft- und Würzkräuter sowie Blumenwiesen. Treffpunkt zur Bil dung von Fahr ge mein schaf ten ist um 13.00 Uhr an der Pro jekt wert statt des bür ger-ak tio ns bünd nis, Zum Post bühl 1, in Überlingen-Andelshofen. Be ginn der Füh rung ist um 14.00 Uhr am Betrieb.

## Am Samstag, dem 21. Mai, veranstaltet der Briefmarkenverein Radolfzell e. V. einen Großtauschtag für Briefmarken, Münzen, Ansichtskarten und Belege in der „Obsthalle“ in Bodman.

**Be ginn 9.00 Uhr, Ende 17.00 Uhr**

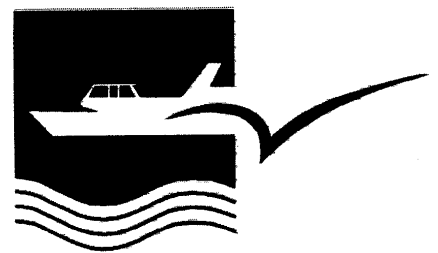
Ein tritt frei! - Be wir tung

Hier bie tet sich für alle Sam mler die Mög lich keit aus ei nem brei ten An ge bot sei ne „Schnäpp chen“ zu fin den.

Eine Aus stel lung von Brief mar ken (u. a. ist die erste Brief mar ke der Welt, die Black Pen ny One von 1840 zu se hen) und Post kar tensammlun gen (u. a. von Bodman und Radolfzell) dürf ten nicht nur für Sam mler in ter es sant sein.

Der Briefmarkenverein Radolfzell pflegt seit Jahren eine enge Freundschaft mit dem Briefmarkenverein Dorlisheim/El sass.

Zum Groß tausch tag hat sich eine Grup pe von 22 Brief mar ken freun den aus dem El sass an ge sagt.



## Motorbootgesellschaft Bodman

**Motor boot gesell schaft Bodman - für Sie mehr als auf Kurs**

**Neu ab 1. Mai:**

Die Be wir tung der „MS Bod man“ wird ab 1. Mai vom Team „Oli ver Lem ke“ über nom men - ger ne auch für Char ter fah ren! In fos un ter Tel. 0174/3 25 97 51

**Fahr ten mit der MS „Bod man“: Kleine Pan o ra ma fahrt**

**Sonntags/feiertags, jedoch nur bei schönem Wetter,** bie ten wir Ihnen eine 1-std. Rund fahrt auf der MS Bod man im Überlinger See an. Ab fahrt: in Bodman 15.15 Uhr. Preis 5,- Euro/p. P.

Ort	Abfahrtszeit	Preis Euro
Bodman	15.15	5,-

### Mondscheinfahrten auf der MS „Bodman“

Bei dieser geselligen Fahrt sorgt Live-Musik für gute Stimmung, neben Getränken gibt es auch kleinere Gerichte. Gruppen ab 15 Personen erhalten auf dieser Fahrt 10% Rabatt. Rückkehr gegen 23.30 Uhr

**Termine:**

**Freitag**

**Mai 13. + 27.**

**Juni 03., 10. + 24.**

**Juli 1., 8., 15., 22. + 29.**

**August 5., 12., 19. + 26.**

**September 2., 9., 16., 23. + 30.**

Ort	Abfahrtszeit	Preis Euro
Bodman	19.30	12,-
Ludwigshafen	19.50	12,-
Sipplingen	20.10	11,-

### Sonnenuntergangsfahrt auf der MS „Bodman“ (mittwochs)

Genießen Sie während dieser 2-std. Rundfahrt das herrlich romantisch mediterrane Flair des Bodensees auf dem Überlinger Teil bei dezent klassischer Musik. Preis 7,- Euro/p. P.

**Termine: 25. Mai, 1. Juni, 27. Juli, 3. August, 10. August, 17. August, 27. August, 31. August, 7. September**

Ort	Abfahrtszeit	Preis Euro
Bodman	19.30	7,-
Ludwigshafen	19.45	7,-

**weitere Termine: 15. Juni, 29. Juni, 6. Juli, 13. Juli, 20. Juli**

Ort	Abfahrtszeit	Preis Euro
Bodman	20.00	7,-
Ludwigshafen	20.10	7,-

### Feuerwerk in Uhl dingen am 23.07.2005

Genießen Sie bei **Live-Musik** während der Abenddämmerung die Kulisse des Überlinger Sees - eventuell mit Ausblick auf das Feuerwerk Überlingen - die Mainau und zum Abschluss als Höhepunkt das 20-min. Feuerwerk in Uhl dingen. Rückkehr gegen 23.15 Uhr

Ort	Abfahrtszeit	Preis Euro
Bodman	20.15	8,50
Ludwigshafen	20.30	8,50

### Wein fest in Konstanz, 30. Juli 2005

Lasen Sie Ihr Auto stehen und fahren Sie mit uns zum Wein fest auf dem Ste phansplatz in Konstanz. Rückfahrt von Konstanz 24.00 Uhr.

Ort	Abfahrtszeit	Preis Euro
Bodman	19.30	14,50
Ludwigshafen	19.45	14,50

### See nachts fest in Konstanz, 13. August 2005 (LEIDER SCHON AUSGEBUCHT!)

Erleben Sie das riesige Feuerwerk des Seenachtsfests an Bord der MS „Bodman“.

Ort	Abfahrtszeit	Preis Euro
Bodman	19.30	19,-
Ludwigshafen	19.45	19,-
Sipplingen	20.00	19,-

### Jazzschiff mit der Boogie Connection, 14. August 2005

Ort	Abfahrtszeit	Preis Euro
Bodman	20.00	20,-

### Fahrten mit der MS „Großherzog Ludwig“:

#### Brunchfahrten mit reichhaltigem warm-kaltem Buffet auf der MS „Großherzog Ludwig“

bei Kaffee, Tee, Schoki, Fruchtsäften, Milch, Müsli, Cornflakes, Johngurt, Quark, frischem Obstsalat, Marmelade, Honig, Nutella, Frischkäse, Käse, Wurst- und Schinkenplatten, Rührei, Suppen, Münchner Weißwürsten, Nudel-Gemüse-Gratin dürfen Sie nach Herzenslust schlemmen! Dauerdauerfahrt ca. 2 Stunden.

**Termine: 16. Mai (Pfingstmontag), 29. Mai**

Ort	Abfahrtszeit	Preis Euro
Bodman	10.15 Uhr	24,-
Ludwigshafen	10.30 Uhr	24,-

#### Italienischer Abend auf der MS „Großherzog Ludwig“

Im Fahrpreis ist ein großes italienisches Pasta-Buffet enthalten. Unsere Sipplinger Gäste können zu den Mai - Terminen mit dem Kurschiff um 18.35 Uhr nach Ludwigshafen fahren und dort auf die Großherzog Ludwig umsteigen. Auch diese Zubringerfahrt ist im Fahrpreis enthalten, auf dem Rückweg legen wir in Sipplingen an.

**Termine: 28. Mai**

Ort	Abfahrtszeit	Preis Euro
Bodman	19.30	31,50
Ludwigshafen	19.45	31,50

#### Bregenzer Festspiele - DER TROUBADOUR am 22. Juli 2005

Genießen Sie mit unserem Schiff MS „Großherzog Ludwig“ eine Fahrt quer über den See zu den Bregenzer Festspielen! Dieses Jahr wird der TROUBADOUR von Giuseppe Verdi gespielt. Im Preis enthalten sind Seekarten der Kategorie 4 (Aufgang C Reihen 11-15), Sektempfang und ein Mitternachts-Suppenbuffet nach der Vorstellung auf dem Schiff. Rückkehr ca. 03.30 Uhr

**Anmeldungen bis spätestens 15. Juni!!!**

Ort	Abfahrtszeit	Preis Euro
Bodman	16.00	107,-
Ludwigshafen	16.20	107,-
Sipplingen	16.40	106,-

Wir sind offizielle Vorverkaufsstelle der Bregenzer Festspiele - gerne besorgen wir Ihnen auch Karten zur Selbstanreise!

#### Große Panoramafahrt auf der MS „Großherzog Ludwig“

2-stündige Panoramafahrt auf dem Überlinger See. Unser Gastronomie-Team hält Kaffee und Kuchen für Sie bereit!

**Nur bei schönem Wetter!  
Ohne Anmeldung möglich!**

### Termine: 06. Mai, 16. Mai (Pfingstmontag), 29. Mai

Ort	Abfahrtszeit	Preis Euro
Bodman	14.00	8,-
Ludwigshafen	14.15	8,-

**Denken Sie daran Ihre Gutscheine in der Tourist-Info einzulösen!**

**Tourist-Information**

**Sipplingen**

**Tel.: 80 96 29**

**Tourist-Information**

**Büro Ludwigshafen**

**Tel.: 07773-93 00 40**

### Naturerlebnis Überlinger See - Naturkundliche Bootstour auf der MS „Bodman“

Lernen Sie mit dem Umweltzentrum Stockach und dem Naturschutzbund (NABU) Landschaft und Lebensraum vom Wasser aus kennen.

**Termine: donnerstags, 28.07., 04.08., 11.08., 18.08., 25.08., 01.09.**

Ort	Abfahrtszeit	Preis Euro Erwachsene	Preis Euro Kind
Bodman	19.00	7,-	5,-

Zustiegsmöglichkeiten bestehen in Sipplingen (18.35 Uhr) und Ludwigshafen (18.50 Uhr) mit dem Kurschiff.

## Tennisclub Bodman-Ludwigshafen

Vom 13. - 15. Mai war im Veranstaltungskalender des Jahres 2005 unser 2. Einladungsturnier mit etlichen ausgewählten Nachbarvereinen geplant, welches am Abend des 15. Mai mit einer Pfingstparty im Clubhaus des TSV Bodman seinen Abschluss finden sollte. Leider muss das 2. Einladungsturnier mangels ausreichender Teilnehmerzahl abgesagt werden. Aus diesem Grund wird auch die Pfingstparty nicht stattfinden. Um Beachtung wird gebeten. In diesem Zusammenhang machen wir darauf aufmerksam, dass unser Tennisclub seit kurzem über eine eigene Homepage verfügt, auf welcher Sie über alle Veranstaltungen, Turniere, Ergebnisse der aktiven Mannschaften etc. informiert werden. Besuchen Sie uns im Internet unter [www.tc-bodman-ludwigshafen.de](http://www.tc-bodman-ludwigshafen.de).

Die Vorstandschaft



## Seelsorgeeinheit Sipplingen

Pfr. Dr. Zdenko Joha, Seestraße 38, 78354 Sipplingen, Tel. 07551/6 32 20

**Pfarrbüro** Seestraße 38, 78354 Sipplingen, Tel. 07551/6 32 20, Fax-Nr. 6 06 36  
Mail: [pfarramt.sipplingen@t-online.de](mailto:pfarramt.sipplingen@t-online.de)



## Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Dienstag bis Freitag von 10.00 - 12.00 Uhr  
und Donnerstags von 15.00 - 17.00 Uhr

## Geänderte Öffnungszeiten des Pfarrbüros während den Pfingstferien

### Sprechzeiten von Herrn Pfarrer Dr. Joha (wir bitten um vorherige Terminvereinbarung):

mittwochs

ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Hödingen

donnerstags

ab 11.00 Uhr Pfarrscheune Nesselwangen

ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Sipplingen

ab 17.00 Uhr in der Sakristei Bonndorf

### Mittwoch, 11.05.2005

Hödingen

19.00 Uhr Maiandacht

Die Kollekte ist vorgesehen für Blumen  
Maialtar

### Donnerstag, 12.05.2005

Sipplingen

15.00 Uhr Heilige Messe im Seniorenheim

### Freitag, 13.05.2005

Sipplingen

18.30 Uhr Fatimarosenkranz

### Samstag, 14.05.2005 - Samstag der siebten Osterwoche

Nesselwangen

14.30 Uhr Eucharistiefeier zur Goldenen  
Hochzeit von Elisabeth und Anton Waibel

### Sonntag, 15.05.2005 - Pfingsten

Sipplingen

09.00 Uhr Heilige Messe

Die Kollekte ist vorgesehen für RENOVABIS  
Nesselwangen

10.30 Uhr Hl. Messe unter Mitwirkung des  
Kirchenchores

Die Kollekte ist vorgesehen für RENOVABIS  
Im Anschluss an den Gottesdienst findet  
ein Kuchenverkauf der Ministranten statt.

### Montag, 16.05.2005 - Pfingstmontag

Bonndorf

09.00 Uhr Heilige Messe

Die Kollekte ist vorgesehen für RENOVABIS  
Hödingen

14.00 Uhr Heilige Messe im Haslen (bei  
schlechter Witterung in der Kirche)

Die Kollekte ist vorgesehen für RENOVABIS

## Termine und Verschiedenes für die Seelsorgeeinheit

### Glaubens- und Lebensgespräche:

Wie schon angekündigt, starten wir am  
Freitag, dem 13. Mai 2005 mit dem ersten  
Glaubens- und Lebensgespräch. Alle In-  
teressierten sind herzlich willkommen.

## Termine und Verschiedenes für die Gemeinden:

### Sipplingen:

#### Kirchenchor:

Mittwoch, 11.05.2005, 20.00 Uhr,

Probe im Pfarrheim

Mittwoch, 18.05.2005, 20.00 Uhr,

Probe im Pfarrheim

#### Kolpingsfamilie:

Adam und Eva, Freitag, 13.05.2005,  
17.00 Uhr, Gruppenstunde im Pfarrheim

#### Laudatosi:

Wir treffen uns am Donnerstag, dem

12.05.05, um 20.00 Uhr, im Pfarrheim zur  
Probe.

Grüße B. Widenhorn

Es grüßt Sie herzlich  
Ihr Pfr. Dr. Z. Joha



Unser Bild zeigt von links: Ali sa Auer, Michelle Beirer, Mirielle Regenscheit, Daniel Frevel, Simon Stengele, Josef Zaiß  
Einführung der „Neuen Minnis“ und Muttertag.

Am Sonntag wurden im Gottesdienst sechs „neue Ministranten“ unserer Gemeinde in ihren Dienstaufgenommen. Pfr. Joha begrüßte, beglückwünschte und segnete sie zu ihrer neuen Aufgabe.

Auch den Mutti dankte er für ihr unermüdliches Walten und jede er hielt noch einen „Blumengruß“.

Im Anschluss an den Gottesdienst fand ein Kuchenverkauf zugunsten des Pfingstlaegers der Minnis statt.



## Katholische Frauengemeinschaft

Am Donnerstag, dem 12.05.2005, findet in  
„Maria im Stein“ die Dekanatsmaianacht  
statt. Um 14.00 Uhr wird mit einem Rosen-  
kranz begonnen und danach ist die Maian-  
acht. Es ergeht herzliche Einladung. Die  
Interessierten haben, mögen sich bei Fr. Päh-  
risch, Tel. 94 51 00 melden.  
Das Team

## Jugendgottesdienst in der SSE Sipplingen, am 2. Juli 2005, um 18.30 Uhr Liebe Jugendliche!

Am Samstag, dem 2. Juli 2005, um 18.30  
Uhr, wollen wir in der Pfarrkirche Sipplingen  
einen Jugendgottesdienst feiern.  
Des halb möchte ich alle in der interessierten  
Jugendlichen, zwischen 14 und 20 Jahren,  
aus unserer SSE einladen, bei den Vorbereitungen  
dabei zu sein und mit zu helfen!  
Unsere erste Besprechung findet am  
Dienstag, dem 31. Mai 2005, um 19.00  
Uhr, im Pfarrheim Sipplingen statt.  
Also kommt und helft uns, wir freuen uns  
auf euch.

Bis dann

Gisela Regenscheit

## Evangelische Kirchengemeinde .....

mit den Ortsteilen Bodman, Bonndorf,  
Espasingen, Ludwigshafen, Nesselwangen,  
Sipplingen und Wahlwies

### Öffnungszeiten des Pfarramtes, Mühlbachstraße 7 in Ludwigshafen:

diens tags von 8.30 bis 11.30 Uhr

donnerstags von 8.30 bis 10.00 Uhr

und freitags von 8.30 bis 11.30 Uhr

Telefon 07773/55 88, Fax 07773/79 19

E-Mail: ek-ludwigshafen@t-online.de

### Freitag, 13. Mai

14.30 Uhr Jungchar im Jugendraum in  
Ludwigshafen

18.45 Uhr Konfi-Chor im Johannes-  
Hüglin-Saal in Ludwigshafen

### Samstag, 14. Mai

19.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in  
Wahlwies (Lehrvikarin Jakobi)

### Sonntag, 15. Mai - Pfingstsonntag

09.15 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in  
Ludwigshafen (Lehrvikarin Jakobi)

10.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl  
und Taufe von Dean Domhan in Sipplingen  
(Lehrvikarin Jakobi)

### Montag, 16. Mai - Pfingstmontag

10.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst in  
der Katholischen Kirche in Bodman (Pfar-  
rer Boch und Pfarrer Hund) - mitgestaltet  
von den evangelischen und katholischen  
Chören unserer Gemeinde. Die Kollekte  
ist für unsere ökumenische Aktion Ferien-  
freiplätze bestimmt.

### Diens tag, 17. Mai

19.30 Uhr Taizé-Singen in Ludwigshafen  
zum Kennenlernen der Gesänge

20.30 Uhr Abendandacht mit Gesängen  
aus Taizé in der Christuskirche in Lud-  
wigshafen

### Donnerstag, 19. Mai

08.15 Uhr Morgenlob in der Johanneskirche in Wahlwies

09.30 Uhr Mutter-Kind-Treffen im Jugendraum in Ludwigshafen

15.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl im Seniorenhotel "Löwen"

16.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl im Seniorenhotel "Wilhelmine"

19.15 Uhr Jugendtreff im Jugendraum in Ludwigshafen, Thema: "Trends"

### Sonntag, 22. Mai

09.15 Uhr Gottesdienst in Ludwigshafen (Prädikant Butz)

### Der Wochen spruch:

"Es soll nicht durch Heer oder Kraft, sondern durch meinen Geist geschehen, spricht der Herr Zebaoth".

Sacharja 4,6

Sehr herzlich grüßt Sie im Namen aller Mitarbeitenden

Ihr Dirk Boch, Pfarrer



DIE VEREINE

BEREICHEN



BÜRGERMILIZ  
SIPPLINGEN e.V.

Am **Diens tag, dem 17. Mai 2005**, findet um **20.00 Uhr auf dem Rathausplatz** in Zivil das **Vorüber für Fronleichnam** statt. Mannschaft mit Gewehr und Patronentasche!

**Ich bitte alle Mitglieder der Bürgermiliz, an diesem Vorüber teilzunehmen.**

Gerold Beirer  
- Hauptmann -

### Bürgermiliz Abt. Spielmannszug

Die nächste Probe des Spielmannszugs findet am **Donnerstag, dem 12. Mai 2005, um 20.00 Uhr**, im Probenraum statt!

gez. Bernd Tittel  
Tambourmajor



DEUTSCHE-LIBERALE  
BILDUNGS-  
GESELLSCHAFT

Ortsgruppe Sipplingen

### Jugendschwimmen in Salem

Am Donnerstag, **12.05.2005**, findet das Jugendschwimmtraining im Hallenbad Salem statt. Abfahrt an der Turn- und Festhalle um 18.00 Uhr.

Das nächste Nachwuchsschwimmen findet **nach den Pfingstferien** im Hallenbad Salem statt.

### Kinderschwimmkurs

Die letzte Schwimmstunde findet **nach den Pfingstferien** im Hallenbad Stockach statt. Der genaue Termin wird noch bekanntgegeben.

Abfahrt an der Turn- und Festhalle um **9.30 Uhr**.



FREIWILLIGE FEUERWEHR  
SIPPLINGEN

### 13. Floriansfest der Freiwilligen Feuerwehr

Auch die magische Zahl "13" hat uns nicht abergläubisch werden lassen - alle waren sich sicher, der Wettergott lässt uns nicht im Stich!

Und es kam - wie es kommen musste - der 1. Mai hat sich gerade zu paradisiisch gezeigt. Schon deshalb nicht überraschend, waren die Sitzplätze auf unserer Festmeile im und vor dem Gerätehaus, entlang der Gewerbestraße sowie in den Grünanlagen ständig wechselnd belegt. Besonders hervorheben möchten wir die vielen einheimischen Gäste, die offensichtlich das Engagement der Feuerwehr damit würdigen wollten.

Die freiwilligen Helfer hinter den Ständen waren hochmotiviert, und nicht zuletzt das Bedienungspersonal permanent bemüht, unsere Gäste auf beste Zufriedenheit zu stellen. Ein besonders herzliches Dankeschön an alle unsere weiblichen Mitarbeiterinnen - die Verantwortlichen sind sich sicher! - wir können auf eure Mithilfe nicht verzichten. Ebenso danken wir für die beispielhaft große Zahl an Kuchen spenden.

Freiwillige Feuerwehr Sipplingen

Für den **2. Zug** findet am Freitag, 13.05.2005, die nächste Probe statt.

Treffpunkt ist um 19.30 Uhr am Gerätehaus.

Freiwillige Feuerwehr Sipplingen



MUSIKKAPELLE  
SIPPLINGEN e.V.

### Musikkapelle lädt ein!!

"Abendkonzert der Musikkapelle"

Die Musikkapelle spielt am Abend des Pfingstmontag, den 16. Mai, auf dem Rathausplatz zu einem Abendkonzert auf.

Unter der Stabführung des neuen Dirigenten Arthur Wiidenhorn haben die Sipplinger Musikanten für die Sommersaison 2005 ein ansprechendes und abwechslungsreiches Programm eingeübt.

So wollen sie mit diesem Konzert die Einwohnererschaft und Feriengäste, an einem sicherlich schönen Frühsommerabend ca. 1 Stunde mit flottem und gefühlvollem Weisen, unterhalten.

Beginn: 20.00 Uhr.

Schriftführer: Regenscheit Gottfried



UNTERSTÜTZT VON  
SIPPLINGEN

### SG Sipplingen-Hödingen

Ergebnisse vom Wochenende:

SV Deggenh. I - SG SH I	1:0
SG SH II - SV Herdwangen II	1:5

Tor: R. Seiberle

### Gut gekämpft

Auch im Spiel gegen den Tabellenführer zeigte unsere Mannschaft wieder um eine starke Leistung. Vor allem in der ersten Hälfte kamen die Gegner nur schwer ins Spiel, während wir so wohl in der Defensiv als auch offensiv gut mithalten konnten. Nach dem unser Torhüter einen Strafstoß parieren konnte, bekam unsere Mannschaft gegen Ende der ersten Hälfte zunehmend die Überhand. In der 2. Hälfte hatten die Gastgeber wie der mehr Spielanteile, allerdings konnten sie nichts Zählbares herausholen. Erst kurz vor dem Spielende gelang den Gegnern nach einer umstrittenen Schiedsrichterentscheidung schließlich der Siegtreffer. Ein Unentschieden wäre aufgrund des Spielverlaufs sicherlich gerechtfertigt gewesen.

### Klare Niederlage

Unsere 2. musste gegen Herdwangen ebenfalls eine Niederlage hinnehmen. Trotz der frühen Führung gelang es uns nicht, diese auszubauen. Auf der anderen Seite kamen die Gegner immer besser ins Spiel und konnten so ausgleichen und anschließend in Führung gehen. In der 2. Hälfte ließ bei uns schließlich die Kraft nach und die Gäste konnten ihre Führung noch erhöhen. Zwar hatten wir noch einige gute Chancen, allerdings sprang dabei nichts Zählbares heraus.

### Die nächsten Spiele

SG SH I - SC Markdorf II  
am 14.05., um 16.00 Uhr in Sipplingen  
SG SH II - Spiel frei

### Jugendfußball

Spielergebnisse:

#### A-Jugend

SG Buchh.-Alth.-Thalh. - SG Sipplingen 13:0

#### C-Jugend

SG Sipplingen - FC Beuren-Weildorf 14:0  
FC Überlingen 2 - SG Sipplingen 0:4

#### D-Jugend

SG Hödingen - SV Meßkirch 2 1:7  
SG Boll-Krumbach-Biet. - SG Hödingen 5:2

**E-Jugend**

SV Heiligenberg - SV Hödingen I 1:6  
 SV Hödingen 2 -  
 FC Rot-Weiß Saalem 3 9:0

**Spielvorschau**

**E-Jugend**

**Freitag, 13.05.2005, 18.00 Uhr**  
 SV Illmensee - SV Hödingen 2

**OFFENER JUGENDTREFF  
 SIPPLINGEN**

**Achtung: Ausflug in die Therme nach Überlingen**

Am Freitag, den 13. Mai, werden wir die Therme in Überlingen besuchen. Treffpunkt ist um 18.00 Uhr am Verkehrsamt in Sipplingen.

Den Eintritt ins Hallenbad übernimmt die Jugendtreff-Kasse.

Wir freuen uns über möglichst viele "Badenixen" und "Wassermänner".

Bis dann  
 der Jugendtreff



Am Pfingstmontag, den 16. Mai, wandern wir auf dem Vulkan-Lehrpfad rund um den Hohentwiel.

Abfahrt ist um 13.30 Uhr mit Pkw an der evangelischen Kirche. Die Wanderung wird von Renate Märtege führt.



**Samstag, 14.5., ab 11.00 Uhr Clubregatta des YCSi**

Alle Freunde des Wassersports sind herzlich eingeladen dazu zu sein und mitzumachen. Steuermannsbesprechung ca. 12.30 Uhr.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**Mittwoch, 18.5.**

Jugendgruppe  
 Auswintern der Boote  
 15.00 Uhr am Clubhaus

**Freitag, 20.5.**

Jugendgruppe  
 17.00 Uhr Training auf dem Wasser  
 Ausrüstung nicht vergessen

YCSI

Keimträger	Erzlagstätte	alles ohne Ausnahme	Zeitungsbzugsart (Kw.)	männlicher franz. Artikel	Kfz-Z. Essen	Strom durch München	Widerhall	Segelkommando: Wendet!	Güte, Milde	weibliche Verwandte
			Kücheneinrichtung							
eine Kulturtechnik		Körperspray Dauerwurst				Ausruf der Überraschung	Sohn Isaaks (A. T.)			
						Juristen-tracht			stehendes Gewässer	
			arabische Langflöte					Scheiffisch- art Pirat		
rasenbildende Pflanze	ugs.: Furcht		Augenblick							Schiffbau-anlage
hebräischer Name Babylons										
			Stand des 'Blauen Blutes'							
Hirschart								Drahtschlinge		
Wüstenel		Mitsut						chemisches Element	Initialen von Sänger Marshall	math. Zeichen- ausdruck
Vorname der Dago- ver † 1980								Hase in der Tier- fabel (Meister)	Abk.: Europa- rat	
								Stadt an Blau und Donau		

